



Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)  
email: [sagizoli@vipmail.hu](mailto:sagizoli@vipmail.hu), Tel.:+36309423719

## Meghívó

a Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének testületi ülésére

A testületi ülés helye: Az NNÖ I. emeleti hivatalos helyisége – XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza  
(1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10. - bejárat a Szervét Mihály tér felől.)

Időpont: 2021. október 18. (Hétfő) 17:00

Napirendi pontok:

- 1. Tájékoztató a szeptember 25-én megrendezésre került kórustalálkozóról.**  
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
  - 2. Tájékoztató az október 1-én megrendezésre került Lesenacht programról.**  
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
  - 3. Tájékoztató az október 8-án megrendezésre került Lesenach programról.**  
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
  - 4. Tájékoztató az október 16-án megrendezésre került Német Nemzetiségi Óvodások fesztiválja programról.**  
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
  - 5. Tájékoztató a Fővárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásáról.**  
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
  - 6. Tájékoztató az október 6-i ünnepi megemlékezésről és koszorúzásról.**  
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
  - 7. Tájékoztató a német nemzetiségi óvodás csoportok sváb tájház látogatásáról.**  
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
  - 8. Döntés a Német Nemzetiségi Kerekasztal költségéről.**  
Előterjesztő: dr. Sági Zoltán elnök
  - 9. Egyebek.**
- Az ülésre további meghívottak: Nagy András – NPE elnök, Kohut Gyula nemzetiségi referens.**
- Budapest, 2021. október 8.**

dr. Sági Zoltán  
elnök





Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in Budapest  
XVIII. Bezirk

Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzata

1184 Budapest, Üllői út 400.

## JELENLÉTI ÍV

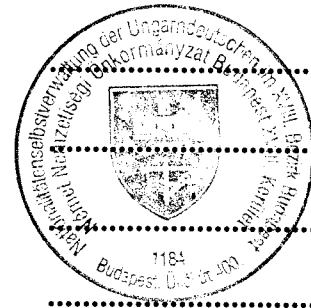
a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének 2021. október 18-án (hétfőn) 17:00 órakor megtartott  
testületi ülésén megjelentekről.

### Képviselők:

Képviselők:	Érkezés	Távozás	Aláírás
1. Dr. Sági Zoltán elnök	16 <sup>50</sup>	18 <sup>05</sup>	
2. Leskó Krisztina elnökhelyettes	.....	.....	.....
3. Osváthné Szűcs Edina képviselő	16 <sup>50</sup>	18 <sup>02</sup>	Osváthné Szűcs E.
4. Szabó Éva Réka képviselő	17 <sup>00</sup>	18 <sup>02</sup>	Szabó É.

### Megjelentek:

1. Kohut Gyula nemzetiségi referens	17 <sup>00</sup>	18 <sup>05</sup>	Kohut Gyula
2. Nagy András – NPE elnök	.....	.....	.....
HAMBALKÓ SZILVIA OBELNÖK	17 <sup>00</sup>	18 <sup>05</sup>	Hambalkó S.
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....





## JEGYZŐKÖNYV

Készült 2021. október 18-án a Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) található NNÖ I. emeleti német hivatali helyiségében 17:00 órakor kezdődő testületi ülésén.

Jelen vannak: dr. Sági Zoltán elnök  
Osváthné Szűcs Edina képviselő  
Szabó Éva képviselő

Igazoltan távol: Leskó Krisztina elnökhelyettes

Megjelent meghívott: Kohut Gyula nemzetiségi referens  
Hambalkó Szilvia – NNÖ Oktatási Bizottságának elnöke

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
KT.DAT.: 2021 NOV. 09		
IKT.SZÁM:	38/2-94/2021	MELL. DB.
ELCÁDO:	ELŐSZÁM:	IRAT: H.
K.Cy.		ea.

Az elnök megnyitja a Képviselő-testület ülését és köszönti a mejelenteket, majd megállapítja, hogy 3 fővel a Képviselő-testület határozatképes. Elmondja, hogy Leskó Krisztina elnökhelyettes betegség miatt nem tud részt venni. A jegyzői jelenlét a nemzetiségi referens személyében biztosított. Az elnök határozati javaslattal él a jegyzőkönyv hitelesítő személyének tekintetében Osváthné Szűcs Edina képviselő személyében.

### 141/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy Osváthné Szűcs Edina képviselőt bizza meg a jegyzőkönyv hitelesítésével.

Az elnök megkérdezi a képviselőket, hogy van-e a kiküldött napirendi pontokkal kapcsolatosan kérdésük vagy javaslatuk. Miután nincs, azok elfogadására határozati javaslattal él.

### 142/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a kiküldött napirendi pontokat elfogadja.

Az elnök ezt követően rátér az 1. napirendi pontra, a szeptember 25-i kórustalálkozóról szóló tájékoztatóra.

Elmondja, hogy a rendezvény jól sikerült, azon képviseltette magát az önkormányzat Petrovai László alpolgármester személyében, valamint a tankerület Oláh Csaba főosztályvezető úr személyében. Az NNÖ-t az ob elnöke és az NNÖ elnöke képviselte. A rendezvényen esemény nem történt, az iskolát a tankerülettől az NNÖ kérte és kapta meg használatra, a kórusok programja után összéneklés, majd egy fogadás volt a program. A költségek tekintetében részben pályázati, részben saját forrásból támogatta az NNÖ a rendezvényt. A támogatás összegével Nagy András elnök úr elszámolt. Költségátállításra nem került sor. A kórustalálkozóra a Fővárosi Német Önkormányzat utólag adott 50.000.-Ft-ot mint



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

minden születésnapos civil szervezetnek, az NPE által beadott támogatási kérelmet a Főváros elutasította. Ezt követően ez elnök határozati javaslattal él, miszerint a szeptember 25-i kórustalálkozóról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul vette.

**143/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a 2021. szeptember 25-i kórustalálkozóról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul vette.**

Miután a napirendhez kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 2. napirendi pontra.

Az elnök tájékoztat az október 1-jén megrendezésre került Lesenacht programról, megköszöni a szervezésben és lebonyolításban résztvevő pedagógusok és szülők segítségét. Véleménye szerint a helyszínválasztás jól sikerült, a felső tagozatos gyerekek visszajelzése csak pozitív értékelésű, jól érezték magukat. Az iskolát az NNÖ a tankerülettől kapta meg használatra szerződés alapján, sikeresek voltak az irodalmi és nyelvi programok. Gyerekek lévén természetesen belefért a programba egy kis huncutság is. A pedagógusok is úgy értékelték, hogy a helyszín alkalmas volt. Az elnök megemlíti, hogy örül annak, hogy arányosan a Táncsics Iskola is részt vett a programon. A rendezvény költsége tekintetében elmondja, hogy részben pályázati forrásból, részben saját költségvetésből finanszírozták azt. Jól gazdálkodtak, maradványösszeg is rendelkezésre áll a további programokhoz. Külön megköszöni Kuzmáné Heé Mónika bizottsági tagnak és Szabó Éva képviselőnek, valamint Keszeics Mariann pedagógusnak és Dolmány Krisztina szülőnek a munkáját. A tájékoztatást követően az elnök határozati javaslattal él, miszerint a képviselő-testület úgy dönt, hogy az október 1-jén megrendezésre került Lesenacht programról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.

**144/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a 2021. október 1-jén megrendezésre került Lesenacht programról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.**

Az elnök miután a napirendhez kérdés, észrevétel nincs az lezárja, és rátér a 3. napirendi pontra.

Az elnök tájékoztatást ad az október 8-án megrendezésre került Lesenacht programról, amelyen a Táncsics és Piros Iskolás alsós diákok vettek részt, közülük többen már többedik alkalommal. 67-en jelentkeztek. A szervezők ennek a korosztálynak szóló programról gondoskodtak, így volt könyvjelző készítés, kézműves foglalkozás, német nyelvű olvasóverseny, irodalmi foglalkozás. A rendezvényen késő éjszakáig részt vett a tankerület képviseletében Oláh Csaba főosztályvezető úr és Nagy Adrienn igazgató asszony. Ezen a rendezvényen is teljesített Kuzmáné Heé Mónika bizottsági tag és Szabó Éva képviselő asszony, valamint Keszeics Mariann pedagógus. Sokat segített, hogy igénybe lehetett venni a tornamatracokat, ami így kényelmesebb fekvési lehetőséget biztosított a gyerekeknek. A visszajelzés mind a szülők, mind a gyerekek részéről pozitív volt, a rendezvényen forgatott a TV18 stábja. A Lesenacht rendezvényekről fotók és videók is készültek, amelyek felkerültek az NNÖ honlapjára és Facebook oldalára is. A költségvetés tekintetében a pályázati forrást teljes egészében, a saját forrást csak részben kellett felhasználni. Összességében a két Lesenacht program kb. 150.000.-Ft-ot igényelt. Az elnök kérdésére, miszerint van-e kérdés vagy észrevétel, nemleges válaszok érkeznek, ezért az elnök határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy az október 8-án megrendezésre került Lesenacht programról adott elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

**145/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a 2021. október 8-án megrendezésre került Lesenacht programról adott elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.**

Miután a napirendhez kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 4. napirendi pontra.

Az elnök tájékoztatást ad az október 16-án megrendezésre került Német Nemzetiségi Óvodások Fesztiváljáról. Az elnök elmondja, hogy az előzetesen regisztrált óvodák közül a rendezvény előtti este a Lurkó Liget Óvoda a részvételt lemondta, így Vecséről 1, Soroksárról 2, Pestszenterzsébetről 1, a XVIII. kerületből pedig 2 óvoda csoport adott műsort. A rendezvény teltházas volt, a jövőre nézve érdemes helyszínváltáson gondolkodni, ha a szülők is részt vesznek. Több mint 130 gyermek adott műsort, nagyon színesek és látványosak voltak a produkciók. Nem volt azonos műsorszám és jól sikerült a kezdő közös éneklés és a záró ösztánc, amely eddig nem volt ilyen rendezvényen. A felvételek megosztásra kerültek az NNÖ honlapján és a közösségi oldalán. Nagy sikere volt az ajándék kitűzőnek és örül, hogy hagyta magát 2 évvel ezelőtt erre rábeszélni. Az NNÖ házigazdaként helytállt, a Bethlen Gábor Alapkezelő 200.000.-Ft összegű támogatását teljes egészében felhasználták a programra. Kis költségvetéssel tudták sikeresen megrendezni ezt a programot is. A korábban megszavazott tartalékösszeget nem kellett igénybe venni. A rendezvényen a Sztehlo Gimnázium diákjai segítettek a képviselők munkáját. Az elnök elmondja, hogy beadták a pályázatot a Bethlen Gábor Alapkezelő részére a 2022. évre is, óvodai fesztiválra. Meghívták a TV18 szerkesztőségét, akik a helyszínen forgattak. A szülők és a vendég óvodák egyaránt dícsérték a programot. Az elnök ezt követően határozati javaslattal él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy a 2021. október 16-án megrendezésre került Német Nemzetiségi Óvodások Fesztiváljáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.

**146/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a 2021. október 16-án megrendezésre került Német Nemzetiségi Óvodások Fesztiváljáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.**

Miután a napirendhez kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér az 5. napirendi pontra, a Fővárosi Német Nemzetiségi Önkormányzat közmeghallgatásáról szóló tájékoztatóra.

Az elnök elmondja, hogy előzetesen írásban jelezték a Főváros felé, hogy a közmeghallgatáson kérdéseket kívánnak feltenni, valamint javaslatokat megfogalmazni, de írásban is küldtek előzetesen kérdést. A közmeghallgatáson a XVIII. kerületet 4-en képviselték. Mind az NNÖ, mind a kerületi civil szervezetek vezetői szinten vettek részt a programon. Az elnök elmondja, hogy Bárkány Judit a Fővárosi Német Önkormányzat elnöke megfeledezett a közmeghallgatás kérdések-válaszok részéről és csak nagyon határozott felszólításra tartotta meg a meghívóban szereplő napirendi pontot. Ennek során kiderült, hogy a vonatkozó törvény sérült, a kötelező jegyzői jelenlét nem volt biztosítva sem a jegyző, sem annak megbízottja nem vett részt ezen a napirenden. Az elnök elmondja, hogy miután a Fővárosi Önkormányzattal az előző két évben nem volt munkakapcsolat és nem ismerték mindenre kiterjedően a főváros munkáját, kérdéseket tettek fel elsősorban a Fővárosi Önkormányzat SZMSZ-ében foglalt feladatok alapján. Többek között javaslatot tett a főváros SZMSZ-ének átvizsgálására, miután azt sem a 10 évvel korábbi törvényi változáshoz, sem a másfél évvel korábbi törvényi változáshoz nem igazították hozzá. Az elnök elmondja, hogy feltett több kérdést a kistérségi bíróságon a Fővárosi Önkormányzat elnökhelyettese által tett állításokkal kapcsolatban, amelyek a XVIII. kerületi Német Önkormányzatra vonatkoztak. Ezekre a kérdésekre választ nem kaptak, Bárkány Judit elnök a válaszadást megtiltotta az elnökhelyettesnek. Az elnök tájékoztatja a jelenlévőket, hogy emiatt nem tehet mást, mind megküldi a bírósági jegyzőkönyv kivonatát a német önkormányzati elnököknek.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

Emlékeztet arra, hogy nem kaptak tájékoztatást arra sem, hogy a korábban az FNÖ elnökhelyettese által említett együttműködési megállapodások milyen állapotban vannak, az általa megkérdezett kerületi elnökök erről nem tudnak és a XVIII. kerületet sem kereste meg az FNÖ ilyen ügyben. Az elnök elmondja, hogy felvetette az FNÖ által szervezett nyári tábor költségviselésének a kérdését, miszerint az FNÖ által szervezett és lebonyolított rendezvényre 20.000.-Ft-ot kérnek a kerületektől és csak 30.000.-Ft-ot fizet az FNÖ. Kérte az elnök asszonyt, hogy a jövőben igyekezzen az FNÖ a saját költségvetésének megfelelően ilyen rendezvényt szervezni. Az elnök asszony válaszában igazat adott az észrevételnek és arra hivatkozott, hogy idén nagyon csekély volt a költségvetés. Az elnök ezen megjegyzésénél közbeszól Szabó Éva képviselő, jelezve hogy tavaly és korábban is ugyanekkora összeget kértek minden táborozó gyermek után. Ezt követően az elnök folytatja a tájékoztatást, elmondja hogy közvetlen pénzügyi támogatást a kerület az FNÖ-től nem kapott. Hivatkozva az elnök asszonytól kapott információra elmondja továbbá, hogy az FNÖ ebben az évben egy fillért sem kapott Budapest Főváros Önkormányzatától, annak ellenére, hogy az FNÖ SZMSZ-e ezt a kötelezettséget tartalmazza. Az elnök a közmeghallgatáson feltette azt a kérdést, hogy hány alkalommal lobbiztak a Fővárosi Önkormányzat közgyűlésén vagy valamelyik bizottsági ülésén és emlékeztette Bárkány Judit elnök asszonyt, hogy a nemzetiségi törvény alapján erre bármikor joga lett volna. Az elnök elmondása szerint erre a felvetésre, kérdésre Bárkány Judittól választ nem kapott. Az elnök elmondja továbbá, hogy a közmeghallgatáson tájékoztatást kaptak az országgyűlési választással kapcsolatos kérdésekről és felkérést további regisztrációk gyűjtésére. Ritter Imre országgyűlési képviselő a kiosztott dokumentumon és szóban is jelezte, hogy 30 fő regisztrálását kéri, akik az országgyűlési választáson nem pártlistára, hanem a nemzetiségi jelöltre szavaznának. Elhangzott, hogy a korábbi választásnál egy kitöltött regisztrációs lapért 2.000.-Ft., most 8.000.-Ft. jut azoknak, akik a regisztráció gyűjtésében részt vesznek. Korábban megbízási szerződés vagy ajándéktárgy formájában került ez kifizetésre. Ezt az összeget az országgyűlési képviselő a rendelkezésére álló 100.000.000.-Ft-os keretből fogja finanszírozni. Ritter Imre úr önkritikát gyakorolva jelezte, hogy újraválasztása esetén a kormánypárt munkáját fogja támogatni, legyen az bármely parlamenti párt. Így ha DK-s kormány lesz, akkor annak a munkáját fogja támogatni szavazatával. Ritter Imre képviselő úr arról tájékoztatta az ottlévőket, hogy a jelöléshez szükséges lapok rendelkezésre fognak állni, a segítséget elsősorban az új regisztrációhoz kéri. Az elnök tájékoztat továbbá arról, hogy Ritter úr által kiosztott statisztikai táblázatban rossz adatok szerepeltek az utolsó népszámlálás adatai tekintetében. Ezek a számok a német nemzetiséghez való tartozást jelezték, amit akkor önbevallás alapján összegeztek a népszámlálók. Véleményét megosztotta az országgyűlési képviselővel, mivel a XVIII. kerületnél csak 1/3-a szerepelt az NNÖ által ismert adatnak. A közmeghallgatáson nem tudtak válaszolni a felvetésre és Bárkány Judit elnök is a rossz adatot erősítette meg.

Kohut Gyula nemzetiségi referens jelezte, hogy a 2011-es népszámlálási adatok az interneten bármikor elérhetőek és kijavította az elnök által bemutatott, országgyűlési képviselőtől kapott adatsort. Egyértelműen kiderült, hogy azok elírásra kerültek több fővárosi kerület esetében. Referens úr felhívja a figyelmet, hogy több fajta adatkérés folyt, külön a nemzetiséghez tartozásra és külön a nyelvhasználatra vonatkozólag.

Az elnök a tájékoztatást követően határozati javaslatlall él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy az Fővárosi Német Önkormányzat közmeghallgatásáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.

#### **147/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy az FNÖ közmeghallgatásáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.**

Az elnök a határozathozatalt követően elmondja, hogy a közmeghallgatáson bemutattak egy kétnyelvű mesekönyvet, amelyből a jelenlévő képviselő társai javaslatára 10 darabot vásároltak 3.000.-Ft/darab áron. Ezzel kapcsolatosan határozati javaslatlall él, miszerint a Képviselő-testület úgy dönt, hogy



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

utólagosan jóváhagyja 30.000.-Ft. felhasználását 10 db. német/magyar nyelvű mesekönyv vásárlására a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

**148/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 30.000.-Ft. felhasználását 10 darab német/magyar nyelvű mesekönyv vásárlására a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.**

A határozathozatalt követően az elnök elmondja, hogy a mesekönyveket Mikulásra az óvodák és az általános iskolák kapják majd meg. Miután a napirendhez kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 6. napirendi pontra, az október 6-i ünnepi megemlékezésről szóló tájékoztatóra.

Elmondja, hogy mint minden évben, most is részt vett az NNÖ a kerületi központi megemlékezésen. Az örmény nemzetiség mellett a német nemzetiségi képviselők vettek részt. Bár nagy hangsúlyt nem szokott kapni, de fontosnak tartja megemlíteni, hogy az aradi vértanúk között két német tábornok is volt. Így különösen fontosnak tartja, hogy minden évben méltó módon emlékezzenek meg a XVIII. kerületi Önkormányzat koszorúzással egybekötött rendezvényén. A tájékoztatást követően határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2021. október 6-i ünnepi megemlékezésről és koszorúzásról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.

**149/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a 2021. október 6-i ünnepi megemlékezésről és koszorúzásról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.**

Ezt követően az elnök jelzi, hogy a koszorúzás költségére kíván határozati javaslatot tenni, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 4.500.-Ft kifizetését a 2021. október 6-i ünnepi megemlékezés költségéért a 2020. évi központi feladatalapú támogatás terhére.

**150/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 4.500.-Ft kifizetését a 2021. október 6-i ünnepi megemlékezés költségéért a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.**

Miután a napirendhez kérdés, észrevétel nincs, az elnök az lezárja és rátér a 7. napirendi pontra, a német nemzetiségi óvodás csoportok sváb tájház látogatásáról szóló tájékoztatóra.

Az elnök elmondja, hogy két napon négy óvodás csoport tett látogatást Soroksáron az NNÖ szervezésében. A kerületi önkormányzat támogatásának köszönhetően az utazási költség, a külön buszok árát a kerületi önkormányzat biztosította. Megköszöni Király Mariann főosztályvezető-helyettes asszony személyes segítségét ennek lebonyolításában. A gyerekek nagyon élvezték a programot, a soroksári tájházban kiváló tárlatvezetést kaptak és nagyon büszke volt, hogy az óvodások sok mindent ismertek az ott elhangzott népi hagyományok és korabeli eszközök tekintetében. A tárlatvezető Anikó néninek, a Soroksári Német Nemzetiségi Önkormányzat elnökhelyettesének személyesen köszönte meg az önzetlen segítséget és vitt ajándékot. Az elnök a tájékoztatást követően határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a német nemzetiségi óvodás csoportok sváb tájház látogatásáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.



**Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)**

**151/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a német nemzetiségi óvodás csoportok sváb tájház látogatásáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.**

Miután a napirendhez kérdés, észrevétel nincs, az elnök azt lezárja és rátér a 8. számú napirendi pontra.

Az elnök tájékoztat arról, hogy a Német Nemzetiségi Kerekasztal összehívásának időpontja még egyeztetés alatt van és október 14-től egy új költségvetési forrás is rendelkezésre áll a lebonyolításhoz, ezért nem kíván határozati javaslattal élni. Az elképzelés szerint ebben az évben a kerekasztal programját összevontan tartják a Polgármesteri Hivatallal tartandó éves értékelővel, munkaértekezlettel.

Miután az elnök tájékoztatásához kérdés vagy észrevétel nincsen, ezért az elnök a napirendi pontot lezárja és rátér az utolsó 9., Egyebek napirendi pontra.

Az Egyebek között az elnök a Tamási és Császártöltés programjának útiköltségére kíván határozati javaslattal élni. Elmondja, hogy Császártöltésen aláírták az együttműködési megállapodást, az erről készült híradás megjelent az NNÖ honlapján és közösségi oldalán is. A határozati javaslat szerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 22.320.-Ft. felhasználását a császártöltési és tamási nemzetiségi rendezvényeken való részvétel költségeként a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.

**152/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 22.320.-Ft. felhasználását a császártöltési és tamási nemzetiségi rendezvényeken való részvétel költségeként a 2020. évi központi feladatalapú költségvetési támogatás terhére.**

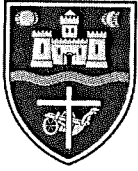
Az elnök ezt követően tájékoztatást ad arról, hogy 2021. október 11-én vendégül látták a Pestszentimrei Városrészi Önkormányzatot, amely a Német Nemzetiségi Közösségi Házban tartotta az ülését. Miután az épületben a fűtés még nem üzemelt és a beüzemelés időpontja még ismeretlen, vásároltak 2 darab olajradiátort összesen 33.980.-Ft. értékben. Az elnök a vásárlással kapcsolatban határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 33.980.-Ft. kifizetését a Német Nemzetiségi Közösségi Ház fűthetősége érdekében 2 darab olajradiátor vásárlására a 2021. évi önkormányzati működési támogatás terhére.

**153/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

**A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy utólagosan jóváhagyja 33.980.-Ft. kifizetését a Német Nemzetiségi Közösségi Ház fűthetősége érdekében 2 darab olajradiátor vásárlására a 2021. évi önkormányzati működési támogatás terhére.**

Az elnök ezt követően megadja a szót Szabó Éva képviselőnek, aki elmondja, hogy korábbi határozathozattal ellentétben nem került sor a Piros Iskolások tatai nemzetiségi programjára megszavazott útiköltség kifizetésére, miután azt a Piros Iskola Alapítvány fizette. Ezért javasolja az ezzel kapcsolatos korábbi határozat hatályon kívül helyezését. Az elnök visszavéve a szót határozati javaslattal él, miszerint az NNÖ Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 135/2021. (IX. 27.) sz. NNÖ-határozatot hatályon kívül helyezi.





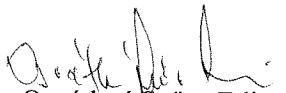
Nationalitätenselbstverwaltung der Ungarndeutschen in  
Budapest XVIII. Bezirk  
Pestszentlőrinc-Pestszentimre Német Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, XVIII. Üllői út 400. [www.nnobp18.hu](http://www.nnobp18.hu)

**154/2021. (X. 18.) sz. NNÖ-határozat**

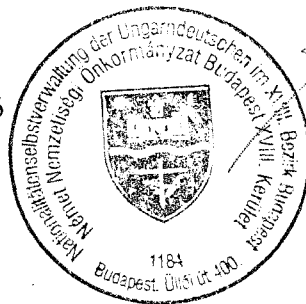
A Budapest Főváros XVIII. kerületi Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 igen, 0 nem, 0 tartózkodó szavazattal úgy dönt, hogy a 135/2021. (IX. 27.) sz. NNÖ-határozatot hatályon kívül helyezi.

A határozathozatalt követően Kohut Gyula referens úr kér szót. Felhívja a figyelmet a nemzetiségi önkormányzatoknál megtartandó leltározásra, amelynek időpontját az önkormányzat kijelölte. Az elnök erre reagálva elmondja, hogy összesen hét helyszínen le lehetők fel az NNÖ tulajdonában lévő eszközök, tárgyak, amelyek a leltárban szerepelnek. Emiatt azzal a javaslattal él, hogy ne a többi önkormányzattal egy napon kerüljön sor a leltározásra, hanem külön időpontot egyeztessenek és szükség esetén az összeg helyszínen ellenőrizzék a leltári tárgyak meglétét. Az elnök ismételt megadja a szót Kohut Gyula referens úrnak, aki felhívja a figyelmet, hogy a nemzetiségi elnököknek megbeszélést szerveznek a Polgármesteri Hivatalban a karácsonyi közös ünnepség témájában. Megkérdezi, hogy azon az NNÖ részéről ki fog részt venni. Az elnök válaszában elmondja, hogy erről még egyeztetnek, de amennyiben senkinek nem alkalmas ez az időpont az NNÖ részéről, teljes mértékben alkalmazkodnak az ott lévő elnökök által hozott döntésekhez és természetesen az ott meghatározottak szerint részt vesznek a programon. Emlékeztet arra, hogy 2 évvel ezelőtt úgy döntöttek, hogy a nemzetiségek rotációs rendszerben biztosítják a műsort, így ebben az évben az NNÖ műsorszámot nem szervez. Miután a testületi üléshez és a napirendhez további kérdés, észrevétel nincs, az elnök az ülést 18:02 perckor bezárja.

K.m.f.

  
Osváthné Szűcs Edina

képviselő, jegyzőkönyv-hitelesítő



  
Dr. Sági Zoltán  
elnök